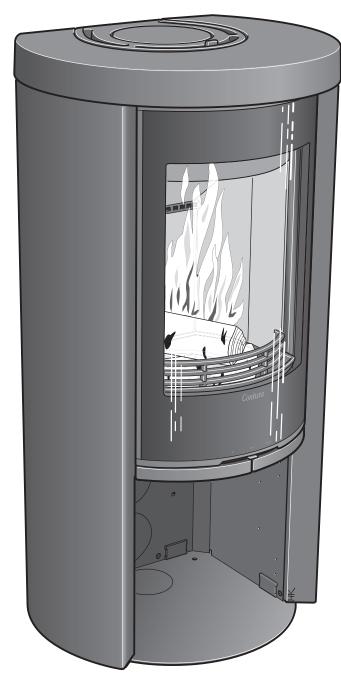
Contura 520





SE		DE		NO	
Fakta	3	Fakten	7	Fakta	11
Installationsavstånd	4	Installationsabstände	8	Installasjonsavstand	12
Prestandadeklaration	5	Leistungsdeklaration	9	Ytelseserklæring	13
EU-försäkran om överrenskommelse	6	EU-Konformitätserklärun	10	EU-samsvarserklæring	14
Montering	39	Montage	39	Montering	39
FR		GB		DK	
Données Techniques	15	Facts	19	Fakta	23
Distances d'installation	16	Installation distances	20	Installationsafstand	24
Déclaration des performance	17	Declaration of performance	21	Præstationserklæring	25
Déclaration de conformité UE	18	EU Declaration of Conformity	22	EU-overensstemmelserklæring	26
Montage	39	Assembly	39	Montering	39
FI				NL	
Tiedot	27	Dati Tecnici	31	Gegevens	35
Asennusetäisyys	28	Distanze di sicurrezza	32	Installatieafstand	36
Suoritustasoilmoitus	29	Dichiarazione di prestazione	33	Prestatieverklaring	37

Dichiarazione di Conformità UE

Montaggio

34

39

 $\hbox{EU-conformite its verklaring}$

Monteren

38

39

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Asennus

30

39

Données Techniques





1100 mm







205 kg

5 kW Puissance nominale 80% Taux de rendement Débit massique des qaz

4,2 g/s

de combustion

Agrément selon:

Norme européenne EN-13240 NS 3059 (Norvège) BImSchV.2 (Allemagne) Art. 15a B-VG (Autriche) Clean Air Act. (UK)



Le poêle peut devenir très chaud

Certaines parties du poêle deviennent extrêmement chaudes en cours de fonctionnement et peuvent provoquer des brûlures. Une importante quantité de chaleur rayonne par la vitre du poêle. Éloignez les matériaux inflammables à la distance de sécurité prescrite. Si on laisse couver le feu, on risque de provoquer une inflammation rapide de gaz, susceptible d'être à l'origine de blessures et de dégâts matériels.

Installation réalisée par un professionnel

Pour garantir le fonctionnement et la sécurité du poêle, il est recommandé de le faire installer par un professionnel. Consultez l'un de nos revendeurs qui pourra vous communiquer le nom de monteurs agréés.

Déclaration de construction

Ces instructions principales peuvent donner des conseils qui contreviennent aux règlements de construction nationaux. Veuillez vous référer aux instructions complémentaires ou vous renseigner auprès de l'autorité locale compétente pour tout conseil concernant les règlements de construction.

L'installation du foyer et la réalisation de la cheminée exigent le dépôt d'une déclaration de construction aux autorités compétentes. Le propriétaire de l'habitation est personnellement responsable de la conformité aux règlements et aux normes en viqueur. Il lui incombe de faire agréer l'installation par un service d'inspection qualifié. À toutes fins utiles, prévenez également votre ramoneur de l'existence d'une nouvelle installation.

Structure portante

S'assurer que le solivage en bois du plancher supporte la charge du poêle et de la cheminée. Le poêle et la cheminée peuvent normalement être placés sur le solivage en bois d'une maison familiale ordinaire tant que leur poids total n'excède pas 400 kg.

Plaque de sol

Afin de protéger le sol contre les projections de braises, un sol inflammable doit toujours être protégé par une plaque de sol. Celle-ci doit couvrir une surface de 300 mm devant le foyer et 100 mm de chaque côté, ou une distance supplémentaire de 200 mm de chaque côté de l'ouverture. La plaque de sol peut être constituée par exemple de pierre naturelle, de béton, de métal ou de verre. Une plaque de sol en verre ou en tôle laquée est disponible en option pour ces modèles.

Inspection finale de l'installation

Avant de mettre en service le poêle, l'installation doit être inspectée par un ramoneur agréé. Avant d'allumer le feu pour la première fois, bien lire les « Instructions d'allumage et d'utilisation ».

Raccordement à la cheminée

- Le poêle doit être raccordé à une cheminée dimensionnée pour une température des qaz de fumée de 400°C.
- Le diamètre extérieur du manchon de raccordement est de Ø 150 mm.
- Normalement, le tirage de cheminée pendant le fonctionnement nominal de l'appareil doit être compris entre 20 et 25 Pa à proximité du manchon de raccordement. Le tirage est influencé par la longueur de la cheminée ainsi que par sa section et son étanchéité. La lonqueur de cheminée minimale recommandée est de 3,5 m et la dimension appropriée du conduit de fumée est de Ø130 à Ø150 mm.
- Un conduit de fumées qui comporte des dévoiements brusques et un appel d'air horizontal aura un tirage réduit. La longueur maximale d'un conduit de cheminée horizontal est d'un mètre, à condition que sa section verticale soit d'au moins 5 m.
- Le conduit de cheminée doit pouvoir être nettoyé sur toute sa longueur et les plaques de ramonage doivent être facilement accessibles.
- Vérifier soigneusement que la cheminée est étanche et qu'il n'y a pas de fuites au niveau des trappes de ramonage et des raccordements., voir la page 40.

Alimentation en air de combustion

Les exigences d'arrivée d'air frais dans une pièce sont plus grandes, lorsqu'un poêle y est installé. L'air peut être alimenté de manière indirecte au moyen d'une prise d'air mise en place dans le mur extérieur de la pièce, ou directement par un conduit relié à l'extérieur et raccordé au manchon sur le dessous du poêle. La combustion consomme environ 15 m³ par heure.

Le manchon de raccordement de l'air comburant a un diamètre extérieur de 67~mm. Pour les conduits de plus de 1~m de long, installer un conduit de 100~mm de diamètre et une prise d'air du diamètre correspondant.

Dans les espaces chauffés, le conduit devra être isolé contre la condensation par de la laine minérale de 30 mm dotée d'une membrane barrière d'humidité. Lors de la mise en œuvre, il est également important de colmater autour du trou à travers le mur (ou le sol) avec du mastic d'étanchéité.

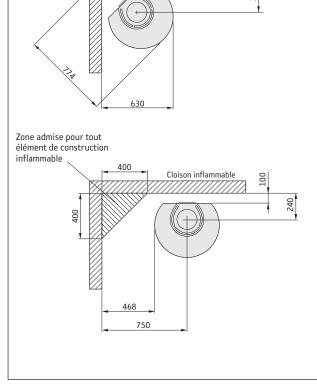
Un flexible de 1 mètre, isolé contre la condensation, pour l'air de combustion, est disponible comme accessoire.

Distances d'installation

C520 SI LE POÊLE EST PLACÉ SUR UNE PLAQUE PIVOTANTE (OPTION), La distance minimale devant l'ouverture du poêle à un élément de construction les distances d'installation indiquées ci-dessous ne sont pas valables. ou d'ameublement inflammable doit être Vous reporter à la notice de montage de la plaque pivotante. de 1 mètre. La plaque de sol Les plans cotés montrent uniquement indépendante en verre les distances d'installation minimales (option) augmente la hauteur pour le poêle. Lors du raccordement Plafond inflammable de raccordement à la à une cheminée, il faudra également cheminée de 10 mm. tenir compte de la distance de sécurité normative concernant la cheminée. La distance minimale de sécurité entre un conduit de cheminé non isolé et des éléments inflammables de la construction est de 300 mm. E 530 570 A = hauteur du sol au raccordement de 141 Ø150 **2000*** cheminée par le haut B = hauteur du sol au centre c/c du conduit arrière de cheminée C = hauteur du sol au manchon d'arrivée d'air 35 D = hauteur du sol au bord inférieur de A 1015* 1101 la porte B 920* E = hauteur minimale au plafond incliné au centre de la cheminée C 380 100 Manchon d'arrivée 100 d'air Ø67

INSTALLATION CONTRE UNE CLOISON ININFLAMMABLE

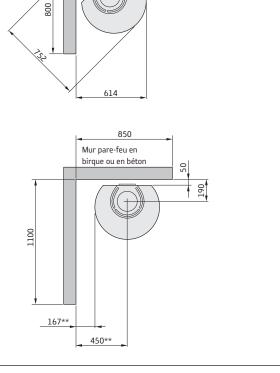
Cloison inflammable



INSTALLATION CONTRE UN MUR PARE-FEU

800 Mur pare-feu en

birque ou en béton



- * Si le poêle est placé sur une plaque de sol en verre par exemple (en option), la hauteur à partir du sol est modifiée d'une valeur correspondant à l'épaisseur de la plaque de sol (10 mm pour une plaque de sol indépendante en verre).
- ** Pour éviter de décolorer la peinture de la cloison ininflammable, nous recommandons de respecter les mêmes distances latérales que pour un mur inflammable.

Déclaration des performances conformément au Règlement (EU) 305/2011

N° C520-CPR-220901



PRODUIT

Poêle à combustibles solides Désignation de type

Code d'identification unique du produit type Contura 520

Usage prévu du produit Chauffage des locaux dans les bâtiments résidentiels

Combustible Bois de chauffage

FABRICANT

NIBE AB / Contura Nom Box 134, Skulptörvägen 10 Adresse SE-285 23 Markaryd, Suède

SYSTÈME D'ÉVALUATION ET DE VÉRIFICATION

Système 3 Selon AVCP

EN 13240:2001 / A2:2004 / AC:2007 Norme européenne Organisme notifié Rein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle, NB 1625.

PERFORMANCES DÉCLARÉES

CARACTÉRISTIQUES ESSENTIELLES	PERFORMANCES	SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES HARMONISÉES
Sécurité incendie	Assure	
Réaction au feu	A1	
Distance minimale à respecter par rapport aux matériaux combustibles adjacents	Arrière: 100 mm Côté: 468 mm Plafond: 899 mm Face avant: 1000 mm Sol: 0 mm Coin: 65 mm	
Risque de projections de braises	Assure	EN 13240:2001 / A2:2004 / AC:2007
Possibilités de nettoyage	Assure	
Émissions provenant de la combustion	CO: 1500 mg/ m³ NOx: 200 mg/ m³ OGC: 120 mg/ m³ PM: 40 mg/ m³	
Températures de surface	Assure	
Température de la poignée	Assure	
Résistance mécanique	Assure	
Température dans l'espace pour le stockage du bois	Assure	
Puissance nominale	5,0 kW	
Rendement	80,0%	
Température des fumées à la puissance nominale	299°C	
Température des fumées dans le conduit de rac- cordement en fonctionnement nominal	359°C	

Le soussigné est seul responsable de la fabrication et de la conformité des performances déclarées.

Niklas Gunnarsson, Responsable de division NIBE STOVES Markaryd (Suède), le 1er septembre 2022

Déclaration de conformité UE

Fabricant	NIBE AB / Contura
Adresse	Box 134, Skulptörvägen 10 285 23 Markaryd, Suède
E-mail	info@contura.se
Site web	www.contura.eu
Téléphone	+46 433 275100



E-mail	info@contura.se								
Site web			info@contura.se www.contura.eu						
Téléphone			+46 433 275100						
LA PRÉSENTE DÉCLARATION DE CONFORM	/ITÉ EST DÉLI	VRÉE SOUS NO	OTRE SEULE RESPO	ONSABILITÉ POUR L	E PRODUIT SUI	VANT:			
Appellation commerciale			Série Contura 500	Style: 510 (TL) / 520 (1	T) / 556 (T/TL) / 5	86 / 590T / 596 (⁻	Γ)		
Identification du produit			www.contura.eu						
L'OBJET DE LA DÉCLARATION DÉCRITE CI-	DESSUS EST (CONFORME AU	JX RÉGLEMENTATIO	ONS SUIVANTES :					
LÉGISLATION D'HARMONISATION DE L'UNIO	ON CONCERNI	ÉE :	NORMES HARMO	NISÉES CONCERNÉ	ES:				
Directive 2009/125/CE			EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007						
Règlement (UE) 2015/1185			CEN/TS 15883:2010						
Règlement (UE) 2015/1186			CEN/13 13003:201U						
Règlement (UE) 2017/1369									
Règlement (UE) 305/2011									
DOCUMENTATION TECHNIQUE									
			Non						
Fonction de chauffage indirect :									
Puissance thermique directe :			5,0 kW						
Indice d'efficacité énergétique (IEE) :			106,0	1435					
Rapport d'essai			RRF 40 15 3859, NB	1025					
	001	ADUCTION F	AUTRE COMBUS-		ÉMISSIC	NS À LA PUISSAI	NCE THERMIQUE	NOMINALE	
COMBUSTIBLE		MBUSTIBLE RÉFÉRENCE	TIBLE ADAPTÉ	η _s (%)	PM	M COG CO I		NO _x	
						mg/Nm³	(13 % 0 ₂)		
Bûches de bois présentant un taux d'humidité 25	%	Oui	Non	70,0	40	120	1 500	200	
Bois comprimé présentant un taux d'humidité < 12 9	6	Non	Oui	70,0	40	120	1 500	200	
Autre biomasse ligneuse		Non	Non						
Biomasse non ligneuse		Non	Non						
Anthracite et charbon vapeur		Non	Non						
Coke solide		Non	Non						
Coke de basse température		Non	Non						
Charbon bitumineux		Non	Non						
Briquettes de lignite		Non	Non						
Briquettes de tourbe		Non	Non						
Briquettes constituées d'un mélange de combustible fossiles	25	Non	Non						
Autres combustibles fossiles		Non	Non						
Briquettes constituées d'un mélange de biomasse e combustible fossile	t de	Non	Non						
Autre mélange de biomasse et de combustible solide		Non	Non						
CARACTÉRISTIQUES POUR UNE UTILISATIO		_					Γ		
CARACTÉRISTIQUE	SYMBOLE	VALEUR	UNITÉ	CARACTÉRISTIQUI		SYMBOLE	VALEUR	UNITÉ	
PUISSANCE THERMIQUE				EFFICACITÉ UTILE	, BASÉE SUR L	E POUVOIR CAL	ORIFIQUE INFÉI	RIEUR (PCI)	
Puissance thermique nominale :	P _{nom}	5,0	kW	Efficacité utile à la pu que nominale	ssance thermi-	η _{th,nom}	80,0	%	
PUISSANCE ÉLECTRIQUE AUXILIAIRE				TYPE DE RÉGULAT AMBIANTE	ION DE LA PUI	SSANCE THERM	IIQUE/TEMPÉRA	TURE	
À la puissance thermique nominale	el _{max}	-	kW	Puissance thermique ambiante	à un seul étage, sa	ns régulation de la	température	Oui	
À la puissance thermique minimale	el _{min}	-	kW	Deux étages manuels	ou plus, sans régu	lation de la tempér	ature ambiante	Non	
En mode Attente	el _{sв}	-	kW	Avec régulation de la t	empérature ambi	ante par thermosta	t mécanique	Non	
				Avec régulation électr	onique de la temp	érature ambiante		Non	
				Avec régulation électr journalier	onique de la temp	érature ambiante e	t minuteur	Non	
				Avec régulation électr hebdomadaire	onique de la temp	érature ambiante e	t minuteur	Non	
				AUTRES OPTIONS	DE COMMAND	E			
	-			Régulation de la temp	érature ambiante,	avec détection de p	orésence	Non	
				Régulation de la température ambiante, avec détection de fenêtre ouverte			Non		
				Avec option de comma					
Précautions spécifiques au montage, à l'installation ou à l'entretien.	circonstances.		en air de combustion :	rapport aux matériaux c suffisante doit toujours					

Le soussigné est responsable de la fabrication et de la conformité aux performances déclarées.

Niklas Gunnarsson, Responsable commercial NIBE STOVES Markaryd, 1er janvier 2022

SE Montering

Om insatsen behöver läggas ned för att förflyttas bör lösa delar demonteras. Demontering av eldstadsbeklädnad beskrivs i slutet av denna anvisning.

- 1 Brasbegränsare
- 2 Rostertallrik
- 3 Varmluftsgaller
- 4 Eldstadsbeklädnad (Vermiculit)
- 5 Typskylt

■ Vor der Montage

Wenn der Einsatz in liegender Position versetzt werden muss, sind lose Komponenten zu demontieren. Die Demontage der Brennraumauskleidung wird am Ende dieser Anleitung beschrieben.

- 1 Stehrost
- 2 Rostteller
- 3 Warmluftgitter
- 4 Feuerstättenauskleidung (Vermiculit)
- 5 Typenschild



No Før montering

Hvis innsatsen må legges ned for å flyttes, bør løse deler demonteres. Demontering av brennplater og hvelv er beskrevet mot slutten av denne veiledningen.

- 1 Kubbestopper
- 2 Rist
- 3 Varmluftsgitter
- 4 Brennplater og hvelv (Vermikulitt)
- 5 Typeskilt



R Avant de procéder au montage

Les éléments non fixés devront être déposés si l'insert doit être couché pour être déplacé. Le démontage de l'habillage du foyer est décrite à la fin de ce document.

- 1 Grille de retenue
- 2 Grille
- 3 Grille air chaud
- 4 Habillage du foyer (Vermiculite)
- 5 Plaque signalétique



GB Prior to installation

If the insert needs to be put down to be moved, loose components should be removed. Removal of the hearth cladding is described at the end of these installation instructions.

- 1 Fire bars
- 2 Grate disc
- 3 Hot air grate
- 4 Fire bricks (Vermiculite)
- 5 Type plate



DK Før opstilling

Hvis indsatsen skal lægges ned for at blive flyttet, bør løsdele afmonteres. Afmontering af ovnbeklædning beskrives i slutningen af denne vejledning.

- 1 Brændeholder
- 2 Rund askerist
- 3 Varmluftsgitter
- 4 Ovnbeklædning (Vermiculite)
- 5 Typeskilt



Ennen asennusta

Jos tulipesä pitää siirtää kyljellään, irtoosat pitää irrottaa. Tulipesän verhoilun irrotus kuvataan ohjeen lopussa.

- 1 Suojareunus
- 2 Arina
- 3 Lämminilmaritilä
- 4 Tulipesän verhous (vermikuliitti)
- 5 Tyyppikilpi



Prima del montaggio

Se è necessario smontare l'inserto per spostarlo, rimuovere prima i componenti liberi. La procedura di smontaggio del rivestimento del focolare è descritta alla fine delle presenti istruzioni.

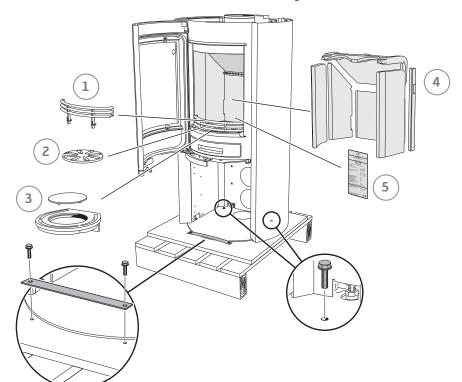
- 1 Griglia ferma-legna
- 2 Griglia del braciere
- 3 Griglia di ventilazione
- 4 Rivestimento interno del focolare (vermiculite)
- 5 Targhetta identificativa



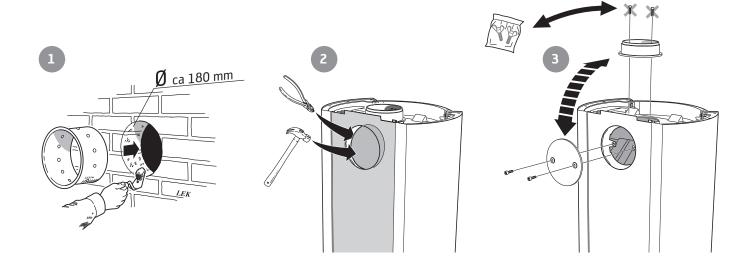
No Voorafgaand aan montage

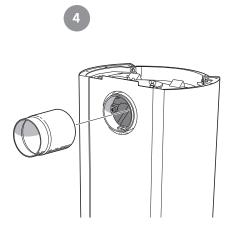
Als de inzet liggend moet worden verplaatst, moeten losse onderdelen worden gedemonteerd. De demontage van de haardbekleding wordt beschreven aan het eind van deze instructies.

- 1 Houtvanger
- 2 Roosterschijf
- 3 Heteluchtrooster
- 4 Haardbekleding (vermiculiet)
- 5 Typeplaatje



- SE Bakåtanslutning till murad skorsten
- Rückseitiger Anschluss an einen gemauerten Schornstein
- No Bakmontering til murt skorstein
- FR Raccordement par l'arrière à une cheminée de maçonnerie
- GB Rear connection to a masonry chimney
- Tilslutning bagud til muret skorsten
- El Liitäntä taaksepäin muurattuun savupiippuun
- r Collegamento alla canna fumaria in muratura dal retro della stufa
- Achterwaartse aansluiting op een gemetselde schoorsteen







- Toppanslutning till skorsten

 Varmluftsgallret måste vara monterat innan skorstenen toppansluts.
- Oberseitiger Anschluss an den Schornstein Das Warmluftgitter muss montiert sein, bevor ein Schornsteinanschluss an der Oberseite erfolgt.
- Toppmontering til skorstein
 Varmluftsgitteret må være montert før skorsteinen
 topptilkobles.
- Raccordement par le haut

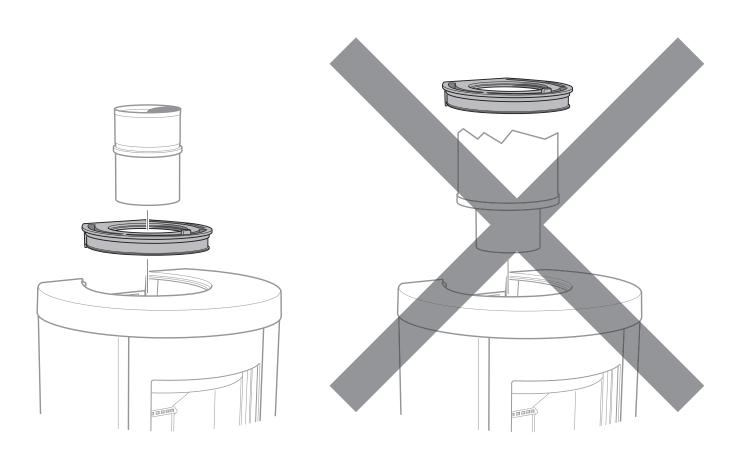
 Monter la grille d'air chaud avant le raccordement à la

 cheminée par le haut.
- Top connection to the chimney

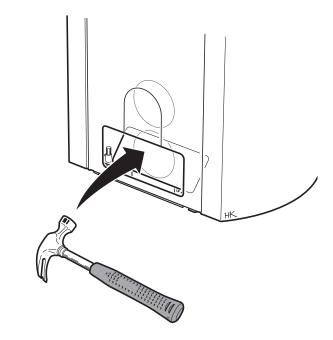
 The hot air grille must be installed before chimney top connection.
- Toptilslutning til skorsten

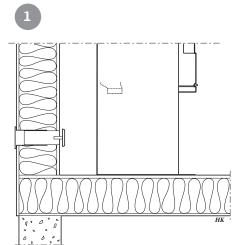
 Varmluftristen skal være monteret, før
 skorstenen toptilsluttes.
- Liitäntä ylöspäin savupiippuun Lämminilmaritilä pitää asentaa ennen savupiipun liitäntää ylöspäin.
- Collegamento alla canna fumaria dal piano della stufa Prima di collegare la canna fumaria al piano della stufa, assicurarsi che la griglia dell'aria calda sia montata.
- Bovenaansluiting op een schoorsteen

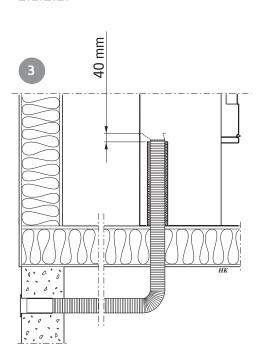
 Het heteluchtrooster moet zijn gemonteerd, voordat de
 schoorsteen op de bovenaansluiting wordt aangesloten.

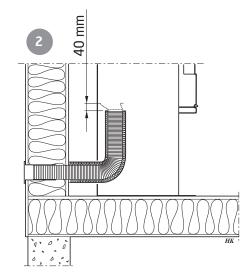


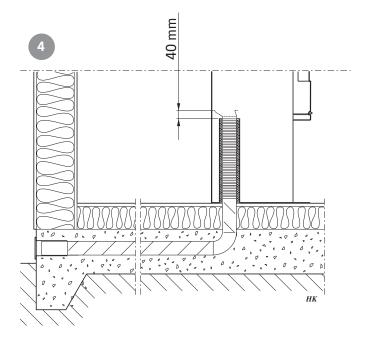
- SE Tilluft
- **DE** Zuluft
- NO Tilluft
- FR Arrivée d'air
- **GB** Supply
- **DK** Forbrændingsluft
- FI Tuloilma
- Alimentazione dell'aria
- NL Toevoerlucht

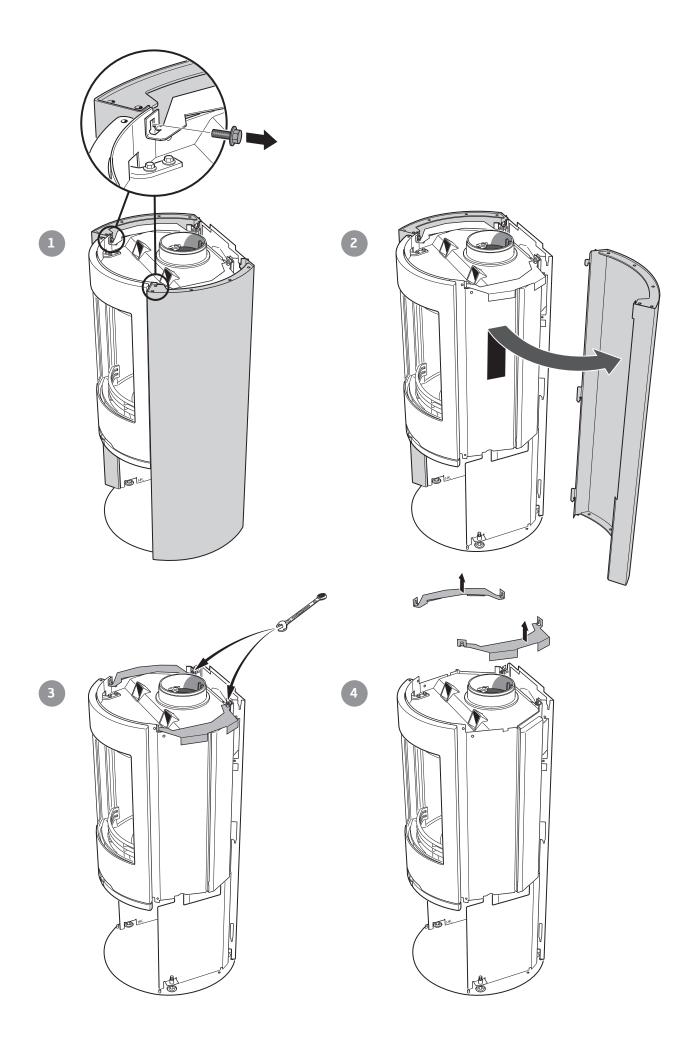


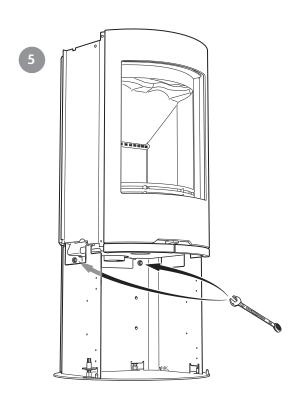


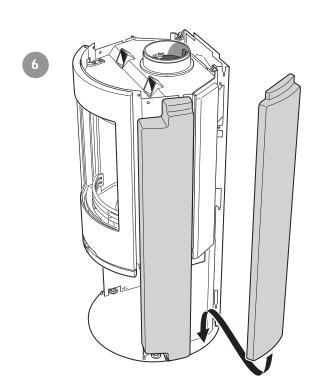


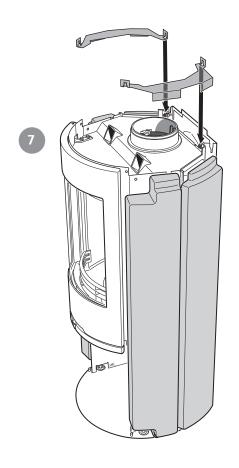


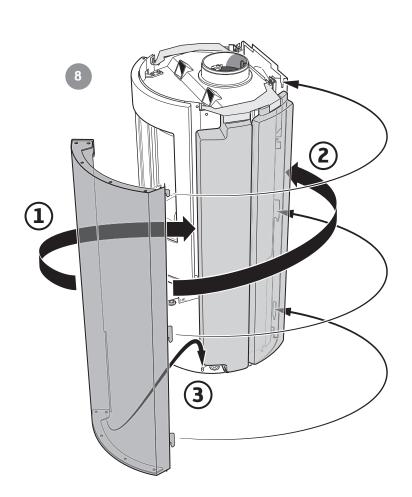


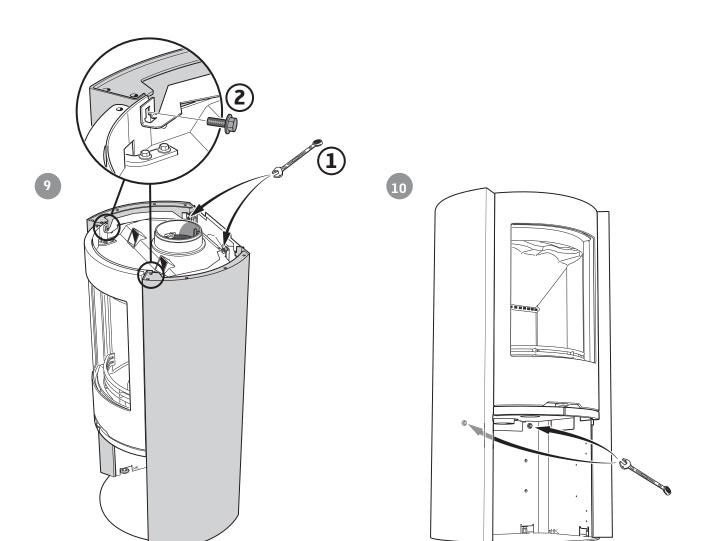


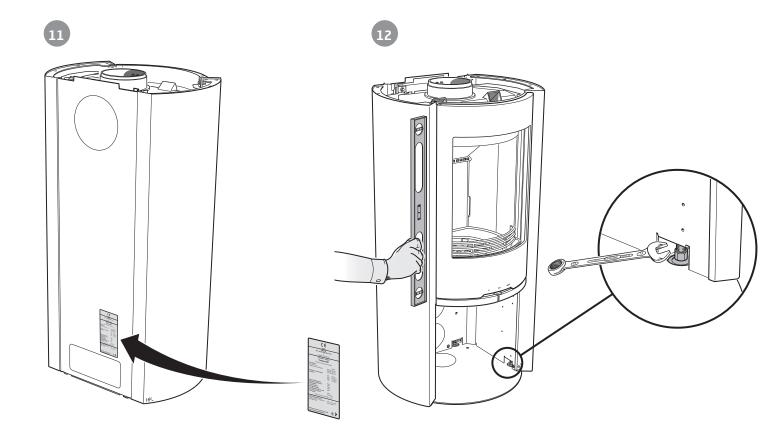


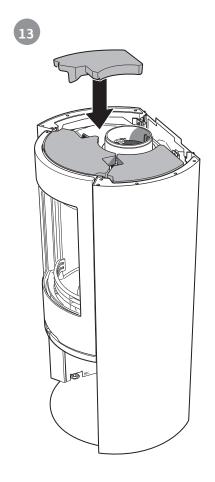


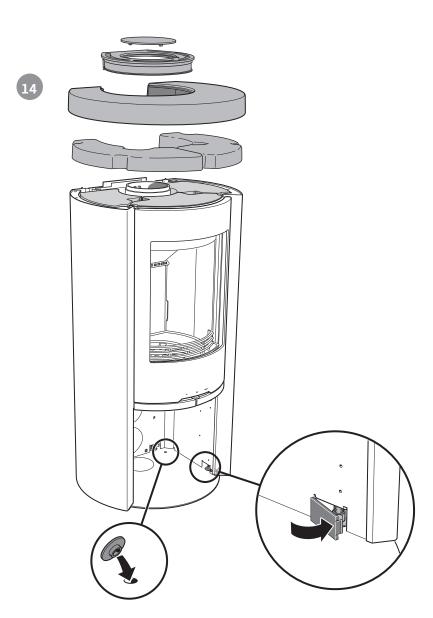












47

- Uppställning av luckan, vid städning/service

 Luckan kan spärras i öppet läge, med hjälp av låsarmen på kaminens
 vänstra sida.
- Aufstellen der Tür für Reinigung und Service Mithilfe des Armes an der linken Seite des Kamins kann die Tür in ihrer geöffneten Stellung arretiert werden.
- Låsing av døren i åpen posisjon, ved rengjøring/ service

Døren kan låses i åpen posisjon, ved hjelp av låsearmen på venstre siden av ovnen.

Placement de la porte, pour le nettoyage et/ ou l'entretien

La porte peut être verrouillée en position ouverte, à l'aide du levier de verrouillage situé sur le côté gauche du poêle.

GB Door in open position, for cleaning/service

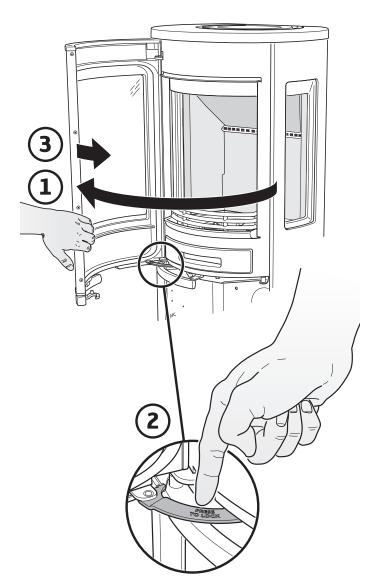
The door can be secured in the open position using the locking lever on the left side of the stove.

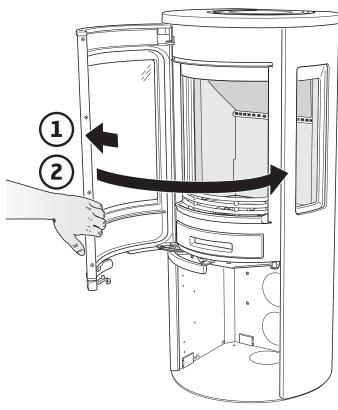
- Spærring af lågen, ved rengøring/service
 Lågen kan spærres i åben position ved hjælp af låsearmen på
 venstre side af brændeovnen.
- Luukun asettaminen puhdistusta/huoltoa varten Luukku voidaan lukita avattuun asentoon takan vasemmalla puolella olevalla lukitusvarrella.
- Bloccaggio dello sportello per la pulizia/ la manutenzione

Lo sportello può essere bloccato in posizione aperta con una levetta di blocco posta sotto la parte sinistra della stufa.

Plaatsen van de deur, bij schoonmaken/onderhoud

De deur kan in geopende stand worden vastgezet met behulp van de
vergrendeling aan de linkerzijde van de kachel.





- SE Demontera eldstadsbeklädnaden (Vermiculit)
- So demontieren Sie die Brennraumauskleidung (Vermiculit)
- No Slik demonterer du ildstedsbekledningen (Vermikulitt)
- FR Voici comment démonter l'habillage du foyer (Vermiculite)
- GB How to remove the hearth surround (Vermiculite)
- Sådan afmonterer du ovnbeklædningen (Vermiculite)
- FI Näin irrotat tulipesän verhouksen (vermikuliitti)
- Come smontare il rivestimento del focolare (vermiculite)

